

URADNI LIST

REPUBLIKE SLOVENIJE

MEDNARODNE POGODBE

Številka 11 (Uradni list RS, št. 40)

14. avgust 1992

Leto II

59.

AKT O NOTIFIKACIJI NASLEDSTVA SPORAZUMOV NEKDANJE JUGOSLAVIJE Z REPUBLIKO FINSKO

Na podlagi 3. člena Ustavnega zakona za izvedbo Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije Skupščina Republike Slovenije ugotavlja, da je Republika Slovenija pravna naslednica naslednjih mednarodnih pogodb, ki jih je z Republiko Finsko sklenila nekdanja Jugoslavija:

1. Konvencija o izogibanju dvojnemu obdavčevanju dohodka in premoženja, s protokolom, z dne 8. maja 1986; objavljena v Uradnem listu SFRJ – Mednarodne pogodbe, št. 8/87;
2. Trgovinski sporazum, z dne 29. oktobra 1984; objavljen v Uradnem listu SFRJ – Mednarodne pogodbe, št. 8/86;
3. Sporazum o gospodarskem, industrijskem in tehničnem sodelovanju, z dne 4. julija 1991; objavljen v Uradnem listu SFRJ – Mednarodne pogodbe, št. 21/72;
4. Sporazum, ki ureja izmenjavo stažistov, z dne 16. maja 1955; objavljen v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 11/56.

Ta akt začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 700-01/92-15/1

Ljubljana, dne 29. julija 1992.

Skupščina Republike Slovenije

Predsednik
dr. France Bučar l. r.

60.

AKT O NOTIFIKACIJI NASLEDSTVA SPORAZUMOV NEKDANJE JUGOSLAVIJE Z REPUBLIKO ITALIJO

Na podlagi 3. člena Ustavnega zakona za izvedbo Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije Skupščina Republike Slovenije ugotavlja, da je Republika Slovenija pravna naslednica naslednjih mednarodnih pogodb, ki jih je z Republiko Italijo sklenila nekdanja Jugoslavija:

1. Konvencija med Kraljevino SHS in Italijo o izročanju krivcev, z dne 6. 4. 1922; objavljena v Službenih novinah, št. 42/31;
2. Konvencija med Kraljevino SHS in Italijo o pravni in sodni zaščiti državljanov, z dne 6. 4. 1922; objavljena v Službenih novinah, št. 42/31;
3. Konvencija med SFRJ in Republiko Italijo o vzajemni pravni pomoči v civilnih in upravnih zadevah, z dne 3. 12. 1960; objavljena v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 5/63;
4. Izmenjava not, ki dopolnjuje konvencijo z dne 3. 12. 1960 o vzajemni pravni pomoči v civilnih in upravnih zadevah z dne 7. 5. 1962;
5. Sporazum med FLRJ in Italijo o režimu varstva literarnih in umetniških lastninskih pravic, z dne 23. 12. 1950; objavljen v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 12/56;
6. Veterinarska konvencija med FLRJ in Republiko Italijo z dne 26. 3. 1955; objavljena v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 5/56;
7. Veterinarski sporazum med Jugoslavijo in Italijo z dne 14. 10. 1966; objavljen v Uradnem listu SFRJ – Mednarodne pogodbe, št. 7/67;
8. Konvencija o trgovini in plovbi med FLRJ in Republiko Italijo z izmenja o not, z dne 31. marca 1955 v Rimu; objavljena v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 14/56;
9. Konvencija o socialnem zavarovanju s splošnim protokolom med Jugoslavijo in Italijo z dne 14. novembra 1957; objavljena v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 1/59;
10. Administrativni sporazum za uporabo konvencije o socialnem zavarovanju med Jugoslavijo in Italijo z dne 14. novembra 1957, podpisan 10. 11. 1958 (z zapisnikom z dne 10. 10. 1958, ki je priloga k administrativnemu sporazumu); objavljen v Uradnem listu FLRJ – Mednarodne pogodbe, št. 8/59;
11. Sporazum o definitivnem urejanju vseh medsebojnih obveznosti ekonomske in finančne narave, ki izvirajo iz mirovne pogodbe in sukcesivnih sporazumov, z dne 18. 12. 1954; objavljen v Uradnem listu SFRJ – Mednarodne pogodbe, št. 2/56;

12. Izmenjava not kot dodatek k sporazumu z 18. 12. 1954, z dne 5. 2. 1959 v Beogradu;
13. Administrativni sporazum med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Republiko Italijo o uporabi priloge IX k pogodbi med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Republiko Italijo z dne 10. novembra 1975, podpisan 7. decembra 1977; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 8/79;
14. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o preprečevanju dvojnega obdavčevanja glede davkov na dohodek in na premoženje z dne 24. februarja 1982; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 2/83;
15. Kulturni sporazum med vlado FLRJ in vlado Republike Italije z dne 3. 12. 1960; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 1/62;
16. Sporazum med Jugoslavijo in Italijo o medsebojnem priznavanju zaključnih srednješolskih spričeval za vpis na univerze in visoke šole z dne 23. 12. 1970; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 58/71;
17. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o medsebojnem priznavanju diplom in strokovnih nazivov, pridobljenih na univerzah in ustanovah visokošolskega izobraževanja z dne 18. 2. 1983; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 9/83;
18. Sporazum med Zvezno komisijo za nuklearno energijo in Italijanskim nacionalnim komitejem za nuklearno energijo o sodelovanju in uresničevanju programa na področju uporabe nuklearne energije za miroljubne namene, z dne 21. 12. 1960 in s protokolom za realizacijo sporazuma podpisanim 5. 1. 1961; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 10/63;
19. Sporazum o gospodarskem, industrijskem in tehničnem sodelovanju med SFR Jugoslavijo in Republiko Italijo, z dne 28. novembra 1964; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 4/66;
20. Izmenjava not za spremembo izmenjanih not z dne 28. 11. 1964 v zvezi z dobavo industrijske opreme do višine 20 milijonov dolarjev (priloga k zapisniku III. zasedanja mešane komisije o gospodarskem sodelovanju z dne 28. 11. 1967) z dne 28. 11. 1967;
21. Sporazum o znanstveno-tehničnem sodelovanju med SFRJ in Republiko Italijo, z dne 10. julija 1980; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 11/81;
22. Memorandum o soglasju med SFRJ in Republiko Italijo, z dne 29. januarja 1988; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 7/88;
23. Sporazum o vzajemni administrativni pomoči v odkrivanju in preprečevanju carinskih prekrškov, z dne 10. novembra 1965 v Beogradu; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 15/67;
24. Sporazum med FLR Jugoslavijo in Republiko Italijo o lokalni izmenjavi med obmejnima področjema Gorica - Videm in Sežana - Nova Gorica - Tolmin, z dne 31. marca 1955; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 11/56;
25. Dopolnilni protokol k sporazumu med Jugoslavijo in Italijo o lokalni izmenjavi med obmejnima področjema Gorica - Videm in Sežana - Nova Gorica - Tolmin z dne 3. 8. 1957;
26. Izmenjava not v zvezi z blagovnimi listami "A in B" o lokalni izmenjavi med obmejnima področjema Videm - Gorica in Sežana - Nova Gorica - Tolmin z dne 1. 7. 1967;
27. Izmenjava not v zvezi s spremembo blagovnih list "A in B", "C in D" o lokalni izmenjavi med Trstom in Bujami, Koprom, Sežano in Novo Gorico z dne 31. 3. 1955 in listami "A in B" o lokalni izmenjavi med Gorico in Udinami ter Sežano, Novo Gorico in Tolminom z dne 31. 3. 1955, z dne 2. 10. 1978;
28. Sporazum med FNR Jugoslavijo in Republiko Italijo o lokalni izmenjavi med obmejnima področjema Trsta z ene. in Buj. Kopr. Sežane in Nove Gorice z druge strani, z dne 31. marca 1955; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 11/56;
29. Sporazum med SFR Jugoslavijo in Republiko Italijo o brezcarinski blagovni izmenjavi v okviru Tržaškega sporazuma o maloobmejnem prometu z listama C in D, z dne 25. 5. 1984; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 8/89;
30. Dopolnilni protokol k sporazumu z dne 31. 3. 1955 o blagovni izmenjavi med obmejnima področjema Trst in Buje, Koper in Nova Gorica, z dne 3. 8. 1957;
31. Izmenjava not v zvezi z blagovnimi listami "A" in "B" o blagovni izmenjavi med obmejnima področji Trsta z ene. in Buj. Kopr. Sežane in Nove Gorice z druge strani, z dne 1. 7. 1967;
32. Izmenjava pismem v zvezi z ustanovitvijo mešane medvladne komisije za gospodarsko sodelovanje in obmejno blagovno menjavo, s prilogami, z dne 25. 5. 1984.
33. Protokol med FLR Jugoslavijo in Republiko Italijo o svobodnem prehodu na vrhove planin Mangart in Kanin, z dne 21. aprila 1959; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 11/59;
34. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o oskrbi občine Gorica z vodo, z dne 9. maja 1979;
35. Konvencija o opravljanju obmejne železniške službe med FLR Jugoslavijo in Republiko Italijo, z dne 5. oktobra 1959; objavljena v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 9/60;
36. Sporazum med italijanskimi državnimi železnicami (FS) in jugoslovanskimi železnicami (JŽ) o opravljanju obmejne železniške službe med FLR Jugoslavijo in Republiko Italijo s prilogo, z dne 12. novembra 1959; objavljen v Uradnem listu FLRJ - Mednarodne pogodbe, št. 5/61;
37. Sporazum med Jugoslavijo in Italijo o spremembi 1. člena konvencije o opravljanju obmejne železniške službe med Jugoslavijo in Italijo, sklenjen z izmenjavo not z dne 9. avgusta 1966 in 27. oktobra 1966; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 8/67;
38. Pogodba med SFRJ in Republiko Italijo z X (desetimi) prilogami in izmenjanimi pismi, z dne 10. novembra 1975; objavljena v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 1/77;
39. Sporazum o pospeševanju gospodarskega sodelovanja med SFRJ in Republiko Italijo z dne 10. novembra 1975; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 1/77;
40. Konvencija med ZIS Skupščine SFRJ in Vlado Republike Italije o vzdrževanju državne meje, z dne 29. oktobra 1980;
41. Pravilnik o uporabi Sabotinske ceste, z dne 16. junija 1981; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 8/83;

42. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o skupni obrambi pred točo s prilogami, z dne 6. aprila 1982; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 12/82;

43. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o ureditvi osebnega prometa ter kopenskega in pomorskega prevoza med obmejnimi območji z 11 prilogami in izmenjavo note, z dne 15. 5. 1982; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 10/86;

44. Sporazum med SFRJ in Republiko Italijo o dokončni ureditvi vseh vzajemnih obveznosti, ki izvirajo iz 4. člena Pogodbe, podpisane v Osimu 10. novembra 1975, z dne 18. februarja 1983; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 7/85;

45. Sporazum o uporabi sporazuma z dne 18. decembra 1954 o dokončni ureditvi vseh vzajemnih obveznosti ekonomskega in finančnega značaja, ki sledijo iz mirovne pogodbe in sukcesivnih sporazumov, podpisan 3. julija 1965, sprememba 3. 1. 1968 ter protokol o določitvi liste A, podpisan 3. 7. 1983; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 11/66;

46. Sporazum o varovanju Jadrana pred onesnaženjem, podpisan med SFRJ in Italijo dne 14. 2. 1974; objavljen v Uradnem listu SFRJ - Mednarodne pogodbe, št. 2/77.

Ta akt začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije - Mednarodne pogodbe.

Št. 700-01/92-16/1-1

Ljubljana, dne 29. julija 1992.

Skupščina Republike Slovenije

Predsednik
dr. France Bučar l. r.

6L

Na podlagi prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije izdaja Predsedstvo Republike Slovenije

U K A Z

o razglasitvi zakona o ratifikaciji sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ukinitvi vizumov

Razglša se zakon o ratifikaciji sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ukinitvi vizumov, ki ga je sprejela Skupščina Republike Slovenije na seji družbenopolitičnega zbora dne 23. julija 1992, na seji Zbora občin dne 22. julija 1992 in na seji Zbora združenega dela dne 29. julija 1992.

Št. 0100-84/92

Ljubljana, dne 29. julija 1992.

Predsednik
Milan Kučan l. r.

Z A K O N

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UKINITVI VIZUMOV

1. člen

Ratificira se sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ukinitvi vizumov, sklenjen z izmenjavo not z dne 7. aprila in 15. maja 1992.

2. člen

Sporazum se v izvorniku v slovenskem in hrvaškem jeziku glasi:

Štev.: 921-08/92

Br: 921-08/92

VERBALNA NOTA

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije izraža spoštovanje Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Hrvaške in ima čast predlagati sklenitev sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ukinitvi vizumov, ki naj se glasi kot sledi:

VERBALNA NOTA

Ministarstvo inozemnih poslov Republike Slovenije izražava svoje spoštovanje Ministrstvu inozemnih poslov Republike Hrvaške in ima čast predložiti zaključene sporazuma izmedju Vlade Republike Slovenije in Vlade Republike Hrvaške o ukidanju viza, koji bi glasilo kako slijedi: